

# شِعْرُ مَقَامَاتِ الْجَرَي

لِأَبِي العَبَّاسِ أَحْمَدَ بْنِ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ الْقِيسِيِّ الشَّرِيشِيِّ

تحقيق

مُحَمَّدُ أَبُو الفَضْلِ إِبْرَاهِيمَ

الجزءُ الأول

الْكِتَابُ الْعَظِيمُ

مَسْنِدُهُ بَيْرُوتُ

جَمِيعُ الْحُقُوقِ مَحْفُوظَةٌ

١٤١٣ هـ ١٩٩٢ م

شَرْكَهُ الْأَبْنَاءِ سَيِّدُ الْأَنصَارِيُّ للطَّبَاعَهُ وَالنَّسْخَهُ

المُدْرِسَهُ الْعَصْرِيُّهُ لِلطبَاعَهُ وَالنَّسْخَهُ

الذِّرَارُونَ وَجِئْهُونَ المُطَبَعُ الْعَصْرِيُّهُ

بَكْرِيَّهُ - ص. بُ - ٨٣٥٥ - تِلْكَسْنَ SCS ٣٤٢٧ LE

صَيْدَهُ - ص. بُ - ٤٤١ - تِلْكَسْنَ ٦٨١٩٨ LE

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مُقَدَّمَةٌ

### مقامات الحريري

١ - لم يبلغ كتاب من كتب الأدب ما بلغته هذه المقامات - التي أبدع إنشاءها الأستاذ الرئيس أبو محمد القاسم بن علي الحريري - من بناءه الذكر ، وبعد الصيت ، واستطارة الشهرة . فإنه لم تكن تصدر منها النسخة الأولى في بغداد حتى أقبل الوراقون على كتابتها ، والعلماء على قراءتها عليه من شتى الجهات ؛ ذكروا أن الحريري وقع بخطه في شهور سنة أربع عشرة وخمسين على سبعين نسخة<sup>(١)</sup> ؛ كما أن العلماء في جميع الأقطار العربيةأخذوا يتدارسونها في المدارس والمعاهد ، ويقرءونها في الأندية والمخافل ، بل إن شهرتها امتدت في حياته إلى الأندلس ، فوفد فريق من علمائها على الحريري ببغداد - منهم الحسن بن علي الباطليوسى ، والحجاج بن يوسف القضاوى ، وأبو القاسم عيسى ابن جهور - وقرأوا عليه بمنزله هذه المقامات ، ثم عادوا إلى بلادهم حيث تلقاها عنهم العلماء والأدباء ، وتناولوها رواية وحفظاً ، ومدارسة وشرحاً ..

ول المؤرخى الآداب العربية أقوال مختلفة في سبب إنشاؤها ..

نقل ياقوت عن عبد الله بن محمد بن محمد بن أحمد النقور البزار ببغداد ، قال : سمعت الرئيس أبي محمد القاسم بن علي الحريري صاحب المقامات . يقول : أبوزيد

السروجي ، كان شيخاً شحاذًا بليفاً ، ومكدياً فصيحاً ، ورد علينا البصرة ،  
وقف يوماً في مسجد بني حرام ، فسلم ثم سأله الناس — وكان بعض الولاية  
حاضراً ، والمسجد خاص بالفضلاء — فأعجبتهم فصاحته ، وحسن صياغة  
كلامه وملاحتة ، ثم ذكر أسر الروم ولده .. واجتمع عندي عشية ذلك اليوم  
جامعة من فضلاء البصرة وعلمائها ، فشككت لهم ما شاهدت من ذلك السائل ،  
وما سمعت من لطافة عبارته وتحقيق مراده ، وظرفاته إشاراته في تسهيل  
إراده ؛ فشكى كل واحد من جلسائه أنه شاهد من هذا السائل وجلسه مثل  
ما شاهدت ، وأنه سمع منه في معنى آخر فصلاً أحسن مما سمعت ، وكان يغير في  
كل مسجد زيه وشكله ، ويُظْهر في فنون الحيل فضله ، فتعجبوا من جريانه في  
ميدانه ، وتصرّفه في تلوّن إحسانه . فأنشأت المقامات الحرامية ، ثم بنيت عليها  
سائر المقامات ، وكان أول شيء صنعته . وذكر ابن الجوزي هذه الحكاية في  
تارikhه ، وزاد فيها أن الحريري عرض هذه المقامات الحرامية على أنور شروان بن  
خالد وزير السلطان ، فاستحسنها ، وأمره أن يضيف إليها ما شاكلها ، فأتمها  
خمسين مقامة<sup>(١)</sup>.

وفي رواية لابن خلkan ، قال : لما عمل الحريري المقامات أنشأها على  
أربعين مقامة ، وحملها من البصرة إلى بغداد ، وادعاهما ، فلم يصدق ذلك جماعة  
من أدباء بغداد ، وقالوا : إنها ليست من تصنيفه ، بل هي لرجل مغربيٍّ من أهل  
البلاغة مات بالبصرة ، ووُقعت أوراقه إليه ، فادعاهما . فاستدعاه الوزير إلى الديوان  
وسأله عن صناعته ، فقال : أنا رجل منشيٌّ ، فاقتصر عليه إنشاء رسالة في واقعة  
بعينها ، فانفرد في ناحية من الديوان ، وأخذ الدواة والورقة ، ومسك زماناً  
كثيراً ، فلم يفتح الله عليه بشيءٍ من ذلك ، فقام وهو خجلان ، وكان في جملة

(١) معجم الأدباء ١٦ : ٢٦٣ .

من أنكر دعوه في عملها أبو القاسم على بن أفلح الشاعر ، فلما لم يعمل الحريري  
الرسالة التي اقترحها الوزير أنساً ابن مفلح :

شِيْخُ لَنَا مِنْ رَبِيعَةِ الْفَرْسِ يَنْتِفُ عُثُّونَهُ مِنْ الْمَوَسِ  
أَنْطَقَهُ اللَّهُ بِالشَّانِ كَمَا رَمَاهُ وَسْطَ الْدِيْوَانِ بِالْخَرْسِ  
وَكَانَ الْحَرِيرِيَّ يَزْعُمُ أَنَّهُ مِنْ رَبِيعَةِ الْفَرْسِ ، وَكَانَ مَوْلَانَا بَنْتَ حَيْتَهُ عِنْدَ  
الْفَكْرَةِ ، وَكَانَ يَسْكُنُ مُشَارِفَ الْبَصَرَةِ ، فَلَمَّا رَجَعَ إِلَى بَلْدَهُ عَمِلَ عَشْرَ مَقَامَاتِ  
أَخْرَى ، وَسَيِّرَهُنَّ إِلَيْهِ ، وَاعْتَذَرَ مِنْ عَيْهِ وَحَصَرَهُ فِي الْدِيْوَانِ لِمَا لَحِقَهُ مِنَ الْمَهَابَةِ (١) .

وقال ابن خلkan أيضاً : رأيت في شهور سنة ست وخمسين وخمسة  
بالقاهرة المحرورة نسخة مقامات ، وجميعها بخط مصنفها الحريري ، وقد كتب  
أيضاً بخطه على ظهرها أنه صنفها للوزير جمال الدين عميد الدولة أبي على الحسن  
ابن أبي العز على بن صدقة وزير المسترشد ... قال : ولاشك أن هذه الرواية أصبحت  
لكونها بخط المصنف (٢) .

٢- وقد نسب الحريري رواية هذه المقامات إلى حارث بن هام ، وعَنَّ  
بهذا الاسم نفسه ، ونظر في ذلك إلى قوله صلى الله عليه وسلم : « كلكم حارث  
وكلاكم هام » ، فالحارث الكاسب ، والهام كثير الاهتمام بأموره ، وما من  
شخص إلا وهو حارت وهمام .

وجعل بطل هذه المقامات أبا زيد السروجي ؟ وتحتختلف الروايات أيضاً في  
حقيقة أمره ، فمن قائل : إنه اسم خيالي وضعه الحريري واستوحاه من صورة  
الشحاد الذي لقيه في مسجد بنى حرام بالبصرة . ومن قائل بأنه كنية اسم حقيقي

(٢) ابن خلkan ١ : ٤٢٠

(١) ابن خلkan ١ : ٤٢٠

لرجل اسمه المظفر بن سلام ، ذكره القبطي في إنباء الرواة ضمن تراجم النحاة ،  
وقال في حقه : صاحب أبي محمد القاسم بن على الحريري البصري ، أنشأ المقامات  
على لسانه ، وكان فيه فضل وأدب ، وله معرفة بالنحو واللغة والعربية ، قرأ على  
أبي محمد الحريري بالبصرة ، وتخرج به ، وروى عنه <sup>(١)</sup> .

وأبَا كان الخلاف حول سبب إنشاء هذه المقامات وبطليها أبي زيد ، فإن هذه  
المقامات عمل فني رائع منقطع القرین ، هو من متخيّر الأنفاس ومنتخل  
الأساليب وناصع البيان ، مع إحكام السبك وإشراق الديباجة والبعد عن  
الركاكة والابتذال - ماجعلها قمة في الآداب العربية ترتفع عن مقام المتحدى  
والعارض على السواء . وقد صاغها مجالس متعددة تختلف موضوعاتها باختلاف  
البلاد التي تخيل أنه زارها ، ورحل إليها ، ما بين فرغانة وغابة ، وأفرغها  
في قوله طريقة في الأدب والنقد والوعظ والنكاهة ، يتخلاها وصف للمجتمع  
وأحوال الناس ، وجعلها في أسلوب السبع الكامل ، بعدها وشاها بألوان البديع ،  
من الجناس والطبق والمقابلة ، أو كما يقول المؤلف في صدر كتابه : أنشأت على  
ما أعاينه من قريحة جامدة ، وفطنة خامدة - حسين مقامة تحتوى على حد القول  
وهزله ، ورقيق اللفظ وجزله ، وغرر البيان ودرره ، وملح الأدب ونوادره ،  
إلى ما وشّحتها به من الآيات ، ومحاسن الكنایات ، ورصعته فيها من الأمثال  
العربية ، والطائف الأدبية ، والأحاجي النحوية ، والفتاوی اللغوية ، والرسائل  
المبتكرة ، والخطب الخبرة ، والمواعظ المبكية ، والأضاحيك الملهمية .

وكان أول لقاء وقع بين الحارث بن هام وأبي زيد السروجي في صنعاء ، وكانا  
في رواء الشباب وربع العمر ، حيث لقى الحارث أبا زيد خطيباً واعظاً ، ثم عرفه بذلك  
مخادعاً مخاللاً ، وعليه بني الحريري مقامة الأولى وأسماءها مقامة الصناعية . ثم

أخذ الحارث يقطع الأسفار ، ويحوب الفيافي والقار؛ ليلقى أبا زيد؟ مرّةً في ساحة القضاة ، وأخرى في مجالس الولاية ، وآونة في أندية الأدباء ؛ واعظاً أو شاعراً ، أو شحادة أو مخالصاً؛ ثم يمضي بهما العمر وتتابع الأيام؛ إلى أن يلتقيا في آخريات عمرهما بالمسجد الجامع بالبصرة بعد أن خلقت حِدْتَهُما، وذوى عودها، ورث بُرُد شبابهما؛ وإذا أبو زيد يقف في حشد الناس ؟ يعلن توبته ، ويندم على ما قدم من ذنوب وآلام ، وينشد:

أستقر اللـهـ مـنـ ذـنـوبـ أـفـرـطـتـ فـيـهـ فـاعـتـدـيـتـ  
 كـمـ خـضـتـ بـحـرـ الضـلـالـ جـهـلاـ وـرـحـتـ فـيـ الـفـيـ فـاعـتـدـيـتـ  
 وـكـمـ تـنـاهـيـتـ فـيـ التـنـخـطـ إـلـىـ الـخـطاـيـاـ وـمـاـ اـنـهـيـتـ  
 فـلـيـتـنـيـ كـنـتـ قـبـلـ هـذـاـ نـسـيـاـ وـلـمـ أـجـنـ مـاـ جـنـيـتـ  
 يـارـبـ عـفـوـاـ ،ـ فـأـنـتـ أـهـلـ الـعـفـوـ عـنـيـ ،ـ وـإـنـ عـصـيـتـ  
 هـمـ يـخـتـفـيـ أـ وـزـيدـ وـيـعـودـ إـلـىـ بـلـدـهـ سـرـوـجـ ،ـ يـلـبـسـ الصـوـفـ ،ـ وـيـؤـمـ الصـفـوـفـ ،ـ  
 وـيـجـنـحـ الـحـارـثـ بـعـدـهـ إـلـىـ الـرـاحـةـ وـيـكـفـ عـنـ الـأـسـفـارـ ؟ـ وـيـكـونـ هـذـاـ آخـرـ لـقـاءـ بـيـنـهـمـ ،ـ  
 وـبـهـ تـنـهـيـ الـمـقـامـ الـخـمـسـونـ ،ـ آخـرـ الـمـقـامـاتـ .ـ

٣ - ولم يكن الحريري مبتدع فن المقامات ولا أبا عذرها ، بل سبقه إلى هذا الفن بديع الزمان الهمذاني ، وإلى ذلك يشير بقوله في صدر المقامات يتحدد عن سبقه : هذا مع اعتراف بأن البديع رحمه الله سبق غایات ، وصاحب آيات ، وأن للتصدّيّ بعده لإنشاء مقامة ، ولو أوثقَ ببلغة قدامة ، لا يفتر إلا من فضالته ، ولا يسرى هذا المسرى إلا بدلاته ؟ والله در القائل :

فلا قبل مبكاما بكيت صباة  
بسعدى شفيت النفس قبل التندم

ولكن بَكَتْ قَبْلِي فَهَبَّيج لِي الْبَكَا      بِكَاهَا فَقَلَتْ الْفَضْلُ الْمُتَقْدِمُ  
 وَمَعْ ذَلِكَ فَإِنْ مَنْ جَاءَ بَعْدَهَا مِنْ كِتَابِ الْمَقَامَاتِ ؛ إِنَّمَا قَصْدُ حِمَاكَا  
 الْحَرِيرِيُّ وَالنَّسِيجُ عَلَى مَنْوَالِهِ ، وَالسَّيْرُ فِي دَرِّهِ ؛ فَنَهُمْ مَنْ حَاوَلَ وَلَمْ يُوفَّ ، وَمِنْهُمْ  
 مِنْ عَمَلٍ وَلَكِنَّهُ أَخْفَقَ . . .

فِيمَنْ حَاوَلَ ذَلِكَ عَلَى "بَنْ الْحَسْنِ بْنِ عَنْتَرِ الْمَعْرُوفِ بِالشَّيْمِ الْحَلِيِّ" ، قَالَ يَا قَوْتَ :  
 وَرَدَتْ أَمْدٌ فِي سَنَةِ ثَلَاثٍ وَتِسْعِينَ وَخَمْسَائِهِ وَأَنَّا فِي عَنْفَوَانِ الشَّبَابِ وَرِيعِهِ ؛ فَبِلَافَنِي  
 أَنْ بَهَا عَلَى "بَنِ الْحَسْنِ بْنِ عَنْتَرِ الْمَعْرُوفِ بِالشَّيْمِ الْحَلِيِّ" - وَكَانَ مِنَ الْعِلْمِ بِمَكَانِ  
 مَكَكِينَ ، وَاعْتَلَقَ مِنْ حِبَالِهِ بِرَكِينَ ؛ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ لَا يَقِيمُ لِأَحَدٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ  
 الْمُتَقْدِمِينَ وَلَا الْمُتَأْخِرِينَ وَزَنَا ، وَلَا يَعْتَقِدُ لِأَحَدٍ فَضْيَلَةً ، وَلَا يَقِرِّ لِأَحَدٍ يَإِحْسَانَ  
 فِي شَيْءٍ مِنَ الْعِلْمِ وَلَا حُسْنَ ، فَخَضَرَتْ عَنْهُ ، وَسَعَتْ مِنْ لَفْظِهِ إِزْرَاءَهُ عَلَى أَوْلَى  
 الْفَضْلِ ، وَتَنَدَّيَهُ بِالْعِيبِ عَلَيْهِمْ بِالْقَوْلِ وَالْفَعْلِ ؛ فَلَمَّا أَبْرَمَنِي وَأَضْجَرَ ، وَامْتَدَّ فِي  
 غَيْثٍ وَأَصْحَرَ ، قَلَتْ لِهِ : أَمَا كَانَ فِيمَنْ تَقْدِمُ عَلَى كُثُرَتِهِمْ وَشَغَفَ النَّاسَ بِهِمْ عِنْدَكَ  
 مَجِيدٌ قَطْ ! قَالَ : لَا أَعْلَمُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ ثَلَاثَةِ رِجَالٍ : الْمَتَنِبِيُّ فِي مَدِيْمَهِ خَاصَّةً ،  
 وَلَوْسِلَكَتْ طَرِيقَهِ لِمَا بَرَزَ عَلَى " ، وَلَسْقَتْ فَضْيَلَهُ نَحْوِي وَنَسْبَتْهَا إِلَيْهِ ، وَالثَّانِي  
 ابْنُ نَبَاتَهِ فِي خَطْبَهِ ، وَإِنْ كَانَتْ خَطْبَيِ أَحْسَنُ مِنْهَا وَأَشَهَرُ ، وَأَظْهَرَ عِنْدَ النَّاسِ  
 قَاطِبَةً وَأَشَهَرَ . وَالثَّالِثُ ابْنُ الْحَرِيرِيُّ فِي مَقَامَاتِهِ . قَلَتْ : فَمَا مَنَعَكَ أَنْ تَسلِكَ  
 طَرِيقَهِ ، وَتَنْشَدَ مَقَامَاتِهِ تَخْمِدُ بِهَا جَرْهَهُ وَتَمْلِكُ دُولَتَهُ ؟ قَالَ : يَا بَنِي ، الرَّجُوعُ  
 إِلَى الْحَقِّ خَيْرٌ مِنَ الْمَادِيِّ فِي الْبَاطِلِ ؛ وَلَقَدْ أَشَأْتَهَا ثَلَاثَ مَرَاتٍ ، ثُمَّ أَتَأْمَلَهَا  
 فَأَسْتَرِذُهَا ، وَأَعْدُ إِلَى الْبَرَكَةِ فَأَغْسِلُهَا ؛ ثُمَّ قَالَ : وَمَا أَظْلَنَ اللَّهُ خَلْقَنِي إِلَّا لِإِظْهَارِ  
 فَضْلِ الْحَرِيرِيِّ .<sup>(١)</sup>

وَمِنْهُمْ أَبُو الطَّاهِرِ مُحَمَّدِ التَّمِيعِيِّ السَّرْقَسْطَى الْأَشْتَرِكَوِيِّ<sup>(٢)</sup> الْمَقْوُفُ بِقَرْطَبَةِ سَنَةِ

(١) مِعْجَمُ الْأَدِيَاءِ ١٦ : ٢٦٧ - ٢٦٩

(٢) مَنْسُوبٌ إِلَى أَشْتَرِكَوِيِّ ، مِنْ أَعْمَالِ نَطْلَيَةِ ، مِنْ بَلَادِ الْأَنْدَلُسِ .

٥٣٨ ، أنشأ كتاب «الخمسين مقامة اللزومية»<sup>(١)</sup> عارض بها مقامات الحريري، ولزم في نثرها مالا يلزم ، متأثرا بالمعرى في لزومياته، فأبعد النجمة، وأتعب خاطره، وكذا ذهنه ، وأسرر جفنه ، وصقى على نفسه المسالك ، وقيد كلامه نظاما ونثرا. واتخذ راويه المنذر بن هام، وجعل بطله السائب بن تمام؛ ولكن هذه المقامات ذهبت بها عوادي الأيام ، فلم تصل إلينا .

ثم قام جار الله محمود بن عمر الزمخشري المتوفى سنة ٥٣٨ أيضا ، فأنشأ مائة مقامة كالمقالة ، تدور كلها حول الوعظ ؛ ولكن ليس فيها راوٍ ولا بطل ؛ بل خاطب في جميعها نفسه ، وذكرها بالآخرة ، ورغبتها في الأعمال التي تؤدي بها إلى نعيم الله ورضوانه .. وكان الزمخشري أحسن في هذه المقامات بقصوره عن غاية الحريري ، وبعده عن مداره ، فقال :

أقسم بالله وأياته ومشعر الحج ومقاتل  
أن الحريري حري بأن نكتب بالتبير مقاماته

ثم توالي المقلدون جيلا بعد جيل ، كابن الجوزي وأبي العلاء أحمد بن أبي بكر الرازي وابن ناقيا وابن الصيقل الجزري وابن حبيب الحلبي وابن الوردي والسيوطى وغيرهم ؛ إلى أن انتهى إلى خاتمة المقلدين الشيخ ناصيف اليازجي ، أحد أعيان البيان اللبناني في القرن التاسع عشر الميلادي؛ فدرس مقامات الحريري وحفظها ، ثم أخذ يروض قلمه على مقامات ت نحو نحوها ؛ وتسلى نهجها ، وما زال يلتمس الوسائل ، ويطلب الزرائع ، ويرتاد نواحي الظفر ، ويتوخى وجوه التبجح حتى عمل أكثر من ستين مقامة سماها «مجمع البحرين» ، أى النثر والنظم ؛ وجعل راويها سهيل بن عباد ، وبطلها ميمون بن حزام ؛

(١) فهرست ابن خير ٣٨٧

وتتغَلّب سهيل بن عباد في البلدان — كما تنقل الحريري بالحارث بن هام —  
ليلقى ميمون بن حزام ، سالكاً مسالك أبي زيد في المكائد وطرق التفكير  
والتعلّق بفصيح الكلام ...

وعلى الرغم من دقة الحاكمة في بعض هذه المخوالات ، فإن الحريري يبقى  
منفرداً بفنه ، واحداً في أسلوبه ؛ لا يداريه أحد منهم في نثره أو نظمه ، بدأ من  
قبله ، وأتعب من بعده ، وستظل مقاماته من أجود ما جادت به القراء ، وأجل  
ما نصحت به الأقلام ؟ على مر العصور والأيام ..

٤ - وإن كان لهذه المقامات منزلة عند التدماء ، عبر عنها ياقوت بقوله :  
« وافقه من السعد مالم يوافق مثله كتاب ، جمع بين الجودة والبلاغة  
وأتسعت له الأنفاظ ، حتى أخذ بأرقها وملك ربّتها ، وأحسن نسقاً ؛ حتى  
لو ادعى الإعجاز لما وجد من يدفع صدره ، ولا يرد قوله ، ولا يأتي بما يقاربه ،  
فضلاً عن أن يأتي بمنتها ، ثم رزقت مع ذلك من الشهرة وبعد الصيت والاتفاق  
على استحسانها من الموافق والمخالف ما استحقت به وأكثر ... » ، فإنها  
لم تخُل من تقدّر بعضهم وتجريحهم له ؛ منهم ابن الأثير في المثل السار وابن الطقطق  
في الآداب السلطانية .

ومن أشهر من نال منه أبو محمد عبدالله بن أحمد بن أحمد المعروف بابن  
الخشاب ، وضع رسالة جمع فيها المأخذ التي وقع عليها في المقامات ؛ قال في  
مقدمتها : « وله أشياء في أثناء مقاماته لورج فيها لأقرّ مع الإنفاق بالخطأ  
ساكتاً فسلم ، أو لنزاع مباهتاً . وأنا أسوقها على التوالي موضعاً فوضعاً ، مع  
تمهيد عذرها ؛ لتمتّها في جنب صوابه ، وما مر به من المحسن في أثناء كتابه ،  
علمًا بأن الكمال من عذّت سقطاته ، والفضل من أحصيّت هفواته » .

وقد قام الإمام عبد الله بن بري فألف رسالة انتصر فيها للحريري من

ماخذ ابن الخشاب ثم جاء عبد اللطيف بن يوسف البغدادي ، فنصب نفسه حكماً بينهما ، ووضع رسالة أسمها الإنفاق بين ابن بري وابن الخشاب في كلامهما على المقامات .

٥- وبجانب الحركة الفكرية والأدبية التي أحدثتها المقامات في المشرق ؛ في العراق والشام ومصر . فإنَّ مثل هذه الحركة قامت في الغرب أيضاً ؛ في أسبانيا وإنجلترا وفرنسا وألمانيا ؛ وكان أول ماعمل من ذلك مقام به المستشرق الهولندي جوليوس سنة ١٦٥٦ م ، من ترجمة المقامات الأولى إلى اللغة اللاتينية ، ونشرها في الطبعة الثانية لكتاب تعليم اللغة العربية أرينبيوس في ليدن . ثم نقل المستشرق الهولندي شولتنس ست مقامات بين سنتي ١٧٣١ ، ١٧٤٠ م ونقل بعده فاتوردي بارادي منتخبات من سبع عشرة مقامة بين سنتي ١٧٨٦ م و ١٧٩٥ م إلى اللاتينية أيضاً .

وفي فرنسا قام المستشرق كوساندي برسالة نشر المتن العربي الكامل ، وطبع سنة ١٨١٢ م كما قام الأستاذ دى ساسى بجمع مخطوطات المقامات وشروحها ، وعمل منها شرحاً عربياً ، وطبع المتن والشرح في باريس سنة ١٨٢٢ م ، ثم طبع مرة أخرى في باريس أيضاً بين سنتي ١٨٤٧ ، ١٨٥٣ م ، واشتهرت هذه الطبعة في الشرق والغرب ، وتصدى لها بالنقد الشيخ ناصيف اليازجي .

أما في ألمانيا ، فقد قام العلامة رُكَّرت ، وترجم هذه المقامات سجماً باللغة الألمانية ، وقد اقضى منه ذلك جهداً في استعمال كلمات نادرة الاستعمال في هذه اللغة حتى قال بعض النقاد الألمان : إن رُكَّرت أجب لغته على الألعاب الرياضية الشاقة ؟ وقد تعمّلت هذه الترجمة بشهرة عظيمة في عالم الاستشراف .

وفي اللغة الإنجليزية قام تشنرى بترجمتها إلى اللغة الإنجليزية في سنة ١٨٦٧ م وتبعه استجاس فترجمها أيضاً في سنة ١٨٩٨ م .

وفي أسبانيا ترجم الشاعر اليهودي بوراي الحريري هذه المقامات إلى العربية،  
وطبعت هذه الترجمة في لندن سنة ١٨٧٢ م.  
وفي كثرة هذه الترجم والطبعات دلالة على ماناله الحريري في الحلقات  
الاستشرافية من التقدير في نواحي الغرب<sup>(١)</sup>.

٦ - وقد كانت المقامات من أوائل مطبع من الكتب العربية؛ وأول طبعة  
لها كانت هي الطبعة التي ذكرت أنها كانت في باريس سنة ١٨١٩ م بعنوان كوسان  
دي يرسفال، ثم توالت طبعاتها بذلك في باريس ولندن وليدن وكلكتة ولكتناو  
ودهلي بالمندو بولاق والقاهرة وتبريز وبيروت<sup>(٢)</sup>.

أما النسخ الخطية من هذه المقامات فلاتكاد تخلو مكتبة من المكتبات  
العربية في الشرق والغرب من عدد وافر منها متناً أو شرعاً، وفي دار الكتب  
المصرية من المقامات أكثر من ثمان وعشرين نسخة؛ غالباً نفيس، ومنها نسخة  
برقم ١٠٥ - أدب منقوله من خط المؤلف بعد سماعه عليه، وفي أولها إجازة بخطه،  
ونسخة برقم ٤٤٧٩ - أدب طمعت، وعليها خط المؤلف أيضاً، ونسخة برقم  
٢٥٩ - أدب، عليها سماعات مؤرخة سنة ٦٦٣، ونسخة بخط مرتفع الزيدى  
كتبت سنة ١١٦٥، ونسخة برقم ١٥٢٩ - أدب بخط ابن نجدة كتبت سنة ٧٢٩  
هذا عدا النسخ الخطية المنشورة<sup>(٣)</sup>.

(١) أفادت هذه المعرف الاستشرافية؟ مما كتب به إلى العلامة الدكتور أرنست  
يانرت أستاذ اللغات العربية في جامعة فيينا.

(٢) انظر معجم المطبوعات العربية لسركيس ٧٤٩، ٧٤٨.

(٣) انظر فهرس دار الكتب.

## صاحب المقامات

١ - مؤلف المقامات هو الرئيس أبو محمد القاسم بن على بن محمد بن عثمان الحريري منسوباً إلى صناعة الحرير أو بيعه ، ولد سنة ٤٦٤ هـ بالشان ، وهي قرية قرب البصرة ، ثم رحل إلى البصرة وسكن في محلة بنى حرام - وهم قبيلة من العرب سكناها بالبصرة - وتأدب بها ، وقرأ العربية على أبي الحسن بن فضال الماجاشي شيخ إمام الحرمين ، وفقهه على أبي إسحاق الشيرازي . وعيّن صاحب الخير بالبصرة ؛ وهو منصب ظل به إلى أن مات ، فتوارثه أولاده من بعده ، وظلّ فيهم إلى عهد العياد الأصبهاني الذي زار البصرة سنة ٥٥٦ هـ .

وكان الحريري - إلى جانب علمه وأدبه وترسه بفنون العربية جميعها - من ذوى الجاه واليسار ، كان له بالشان أكثر من ثمانية عشر ألف نخلة ، يغدوها ويتردد عليها ، وكان له منزل بالبصرة يقصده الأدباء والعلماء يقرءون عليه أو يفيدون من علمه ، وخاصة بعد أن ألف المقامات وذاع أمرها بين الناس . وكان مرهف الشعور صادق الحسن والتخيين ، حتى أنه زاره شخص غريب ليأخذ عنه شيئاً ؛ فلما رأه استرزى شكله . ففهم الحريري ذلك منه ، فلما التمس منه أن يُملي عليه قال له : أكتب :

ما أنت أول سارٍ غَرَّهُ قَمَرٌ  
ورائد أُعجِّبته خُضرة الدَّمَنِ  
فاختر لفسك غيري إِنِّي رجلٌ  
مثل المعيدِ فاسمعْ بِي ولا ترني  
نفجل الرجل وانصرف عنه .

٢ - للحريري ديوان رسائل أورد ياقوت شيئاً منها ، وله الرسالة السينية التزم في جميع كلماتها حرف السين ، والرسالة الشينية للتزم في جميع كلماتها حرف الشين ، أورد لها ياقوت أيضاً .

وله شعر في غير المقامات ، ذكر منه ابن خلkan قوله :  
قال المواذل ما هذا الغرام به أَمَا ترى الشَّعْرَ فِي خَدَّيْهِ قَدْ بَنَتَا

تأمل الرشد في عينيه مائتبا  
فكيف يرحل عنها والربيع آتى !

قللت والله لو أن المفقدي  
ومن أقام بأرض وهي مجده  
وأورد له صاحب الخريدة :

فِتْنَتْ	بِالْحَاجِرِ	كُمْ ظَبَاءَ بِحَاجِرِ
خُدْرَتْ	بِالْخَادِيرِ	وَنَفْوسِ نَفَائِسِ
هَاجْ	وَجْدًا لَخَاطِرِ	وَتَثَنِّي لَخَاطِرِ
عَادِلْ	عَادَ عَادِرِي	وَعِنْدَنَارِ لَأْجَلِهِ
عَنْدْ	كَشْفِ الضَّافِئِرِ	وَشَجُونْ تَضَافِرِ

وأورد له ياقوت :

لَا تَخْطُونَ إِلَى خِطَّةٍ وَلَا خَطِيلٍ  
مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَبَ في فُودِيكَ قَدْ وَخَطَا  
وَأَيْ عَذْرَلَنْ شَابَتْ ذَوَابِهِ  
إِذَا سَرَى في مِيَادِينَ الصَّبَا وَخَطَا  
وَلَهُ غَيْرُ الشِّعْرِ وَالرَّسَائِلِ وَالْمَقَامَاتِ مَا يَأْتِي :

١ — درة الفواص في أوهام الخواص ، بين فيه أغلاط الكتاب فيما يستعملونه من الألفاظ بغير معناه في غير موضعه . طبع في مصر سنة ١٢٧٢ هـ ،  
وفي ليسبك سنة ١٨٧١ م ، وطبع مع شرح الخفاجي في الآستانة سنة ١٢٩٩ هـ .

٢ — ملحمة الأعراب في صناعة الإعراب ، وهي أرجوزة ، وأولها :

أَقْوَلُ مِنْ بَعْدِ افْتَاحِ الْقَوْلِ بِحَمْدِ ذِي الْطُولِ شَدِيدِ الْحَوْلِ  
طَبَعَتْ فِي بَارِيسِ وَبَيْرُوتِ وَمَصْرُ ، وَقَدْ شَرَحَهَا بِحَرْقِ الْحَضْرَمَى ، وَأَسَى  
الشَّرْحَ « تَحْفَةُ الْأَحَبَابِ وَطَرْفَةُ الْأَصْحَابِ » ، وَطَبَعَ بِمَصْرِ مَرَارًا أَيْضًا .

٣ — قصيدة من وزن الخفيف ، منها نسخة مخطوطه في مكتبة برلين برقم ٧٧٩ ، وأوردها السيوطي في المزهر ١ : ٢٨٦ - ٢٨٨ ، وأولها :

أَبْهَلَ السَّائِلَيْنَ عَنِ الظَّاءِ وَالضَّاءِ دِلْكِيَّلَا تُضِلَّهُ الْأَلْفَاظُ

## شرح المقامات

١ - وتعتبر مقامات الحريري أكثر الكتب حظاً فيما وقع لها من شروح ، وما أدى حوالها من تعاليق ، أحصى صاحب كشف الظنون أكثر من خمسة وثلاثين شارحا ، منهم محمد بن علي بن عبد الله الحلبي ، ومحمد بن علي المعروف بابن حميد ، ومحمد بن محمد المكي الصقلي المعروف بابن ظفر ، وأبو المظفر محمد بن أسعد المعروف بابن حكيم ، وعلى بن الحسن المعروف بشميم الحلبي ، وسليمان بن عبد الباقى بن سلامه الضرير ، والشهاب الحجازي ، وعبد الله بن الحسين العكبرى ، وقاسم بن قاسم الواسطى ، عبد اللطيف بن يوسف البغدادى ، وأبو الفتح ناصر بن السيد المطرزى ، ومحمد بن عبد الرحمن محمد بن مسعود الفندجىوى ، وأحمد بن عبد المؤمن القيسى المعروف بالشريشى ، وسليمان ابن عبد القوى الخنبلى المعروف بنجم الدين الطوفى ، وأحمد بن المظفر الرازى وغيرهم .

ومن قام بشرحها من المؤخرين المستشرق دى ساسى - كما ذكرنا - عمل شرحا من الشروح التى وقعت له ، وأضاف إليه فوائد من كتب الأدب والنحو والتاريخ . وطبع هذا الشرح في باريس مع فهرس للأنفاظ والأمثال والأعلام .

ولعل كثرة هذا العدد من الشارحين يرجع إلى ما ذكرنا به المقامات من السكلمات العربية ، والأمثال والأحاجى والألغاز ، والنكات التحوية والبلاغية مما يجعل ميدان الشرح ذا سعة وأرديبة الاستطراد كثيرة .

٢ - وتحتوى هذه الشروح إيجازا وإطنابا ، وأسلوبا ومنهجا ، ومن أوسعها مجالا ، وأجمعها الشتى فى الفائد ومتور الفوائد ، ومتشعب الأغراض ، هذا الشرح الذى

وضعه العالمة أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ الْقِيْسِيُّ الْمُعْرُوفُ بِالشَّرِيشِيِّ . وَقَدْ وَقَعَتْ لَهُ نَسْخَةُ الْمَاقَامَاتِ مَارِوَاهُ عَنْ أَبِي الْقَاسِمِ عَيْسَى بْنِ جَهْوَرٍ وَأَبِي الْحَاجَجِ يُوسُفِ الْفَضَاعِيِّ وَأَبِي الطَّاهِرِ الْخَشْوَعِيِّ ، وَمَنْ مِنْ ذَكَرْنَا أَنَّهُمْ رَحَلُوا إِلَى الْمَشْرُقِ مِنْ عَلَمَاءِ الْأَنْدَلُسِ وَلَقَوْا أَبَا مُحَمَّدَ الْحَرِيرِيَّ فِي بَغْدَادِ ، وَقَرِئُوا عَلَيْهِ الْمَاقَامَاتِ فِي مَنْزِلِهِ ، وَعَادُوا إِلَى بَلَادِهِمْ يَحْمِلُونَ الْمَاقَامَاتِ ؟ ضِمِّنَ الْكَنْوَزِ النَّادِرَةِ الَّتِي حَمَلُوهَا مِنَ الْمَشْرُقِ إِلَى الْمَغْرِبِ عَنْ طَرِيقِ الرَّحْلَةِ وَالرَّوَايَةِ ...

وَقَدْ وَقَفَ الشَّرِيشِيُّ جَهْدَهُ حَقْبَةً عَلَى هَذِهِ الْمَاقَامَاتِ ، يَتَدَارِسُهَا مَعَ الْعَلَمَاءِ ، وَيَسْتَوْعِبُ الْكِتَابَ وَالْأَسْفَارَ وَالدَّوَاوِينَ وَالشَّرُوحَ وَالْتَّعَالِيقَ ، لِيَتَخَذِّلَ الدَّعْةَ لِشَرْحِهِ ؛ وَهَذِهِ الْفَاعِيَةُ يَقُولُ : لَمْ أَدْعُ كِتَابًا أَفْلَفَ فِي شَرْحِ الْفَاظِهَا ، وَإِيْضَاحِ أَغْرِاضِهَا إِلَّا وَعِيَتِهِ نَظَرًا ، وَتَحْقِيقَتِهِ مُعْتَبِرًا وَمُخْتَبِرًا ، وَتَرَدَّدَتِ فِي تَفْهِمِهِ وَرِدًا وَصَدَرًا ، وَعَكَفَتْ عَلَى اسْتِيْفَائِهِ بِسِيطَا كَانَ أَوْ مُخْتَصِرًا ... وَلَمْ أَتَرَكْ فِي كِتَابٍ مِنْهَا فَائِدَةً إِلَّا إِسْتَخْرَجْتُهَا ، وَلَا فَرِيْدَةً إِلَّا إِسْتَدْرَجْتُهَا ، وَلَا نَكْتَةً إِلَّا عَلَقْتُهَا ، وَلَا غَرِيْبَةً إِلَّا إِسْتَلْحَقْتُهَا ... فَاجْتَمَعَ مِنْ ذَلِكَ حَفْظًا وَخَطَّا أَعْلَاقُ جَهَةٍ ، وَفَوَائِدٍ لَمْ يَهْمِمْ بِهَا قَبْلِهِ هَمَّةٌ ؛ ثُمَّ لَمْ أَقْنَعْ بِتَدوِينِ الدَّوَاوِينِ ، وَلَا اقْتَصَرْتُ عَلَى تَوْقِيفِ التَّصَانِيفِ ؛ حَتَّى لَقِيتُ بِهَا صُدُورَ الْأَمْصَارِ ، وَعَلَمَاءَ الْأَعْصَارِ » .

وَجَعَلَ مِنْ أَهْمَمِ مَقاصِدِهِ هَذَا الشَّرْحُ أَيْضًا التَّعْرِيفَ بِالْأَمْصَارِ الْمُذَكُورَةِ فِي الْمَاقَامَاتِ - مَاوِسِعِ الْجَهْلِ - ثُمَّ شَرْحَ الْأَمْثَالِ . وَتَرَجَمَ لِلْمَشْهُورِينَ مِنَ الْأَبَاءِ وَالْأَبْنَاءِ وَالشَّعَرَاءِ وَالْأَدْبَاءِ وَالْأَعْيَانِ ، مَعَ الْعُنَيْةِ بِصُنُوفِ الْبَدِيعِ وَبَسْطِ أَنْوَاعِ الْأَدْبَرِ وَفَنُونِهِ وَإِلَّا كَثَارَ مِنَ الشِّعْرِ فِي كُلِّ مَنْسَابِهِ . . . وَخَاصَّةً الشِّعْرُ الْأَنْدَلُسِيُّ فَإِنَّهُ حَشَدَ فِيهِ مَجْمُوعَةً مِنْ مُخْتَارِهِ هَذَا الشِّعْرُ ، وَافْرَدَ بِنَصْوصِ نَادِرَةٍ مِنْهُ لَا تَجِدُهَا فِي غَيْرِ هَذَا الْكِتَابِ .

وبهذه المزايا مجتمعة كان هذا الشرح مرجع الباحث وغنية المأذن ، وغاية المطالع والمستفيد .

٣ - والشارح هو أبو العباس أحمد بن عبد المؤمن بن موسى القيسى الشريشى ، ولد بشريش سنة ٥٧٧ - وكانت شريش من أجمل بلاد الأندلس ، وأحفلها بأشجار الكروم والتين والعنب والزيتون - عاش فيها صدر شبابه ، وتلقى بها على أبي الحسن بن لثا وأبي بكر بن الأزهر وأبي عبد الله ابن زرقون وأبي الحسين بن جبير . ورحل إلى المشرق ثم عاد إلى شريش ، وتوفي بها سنة ٦١٩ هـ .

وقد ألف من الكتب غير هذا الشرح مختصرًا لنواذر أبي على القالى وشرح الكتاب الإيضاح لأبي على الفارسى وآخر لشرح الجمل للزجاجى ، وجمع مشاهير قصائد العرب ؛ كما وضع رسالة في العروض . وكان أيضًا شاعراً مطبوعاً شائق اللهو رشيق المعنى .

ومن نموذج شعره تلك الأبيات التي أوردها المقري في ترجمته<sup>(١)</sup> ، وكان قد سافر إلى الشام وشُفِّفَ بها ثم رحل عنها ، فقال يتشوق إليها :

ياجيرة الشام هل من نحوك خبر	فإن قلبي بنار الشوق يستعر
بعدت عنكم فلا والله بعدكم	مالذ العين لا نوم ولا سهر
إذا تذكرت أو قاتنا نأت وممضت	بقربكم كادت الأحساء تنفطر
كأنني لم أكن بالنير بين <sup>(٢)</sup> ضحي	والغيم يمكي ومنه يضحك الزهر
والورق تنشد ، والأغصان راقصة	والدُّوح يطرب بالتصفيق والتهير
والسفح ، أين عشيائى التي سلفت	لي منه، فهى لعمرى عندى العُمر !
ستك ياسفع ، سفح الدمع منهلا	وقل ذاك له إن أعز المطر

وما هو جدير بالذكر أن هذا الشرح واحد من ثلاثة شروح وضعها

(١) قبح الطيب ٢ : ٣١٧ . (٢) النيرين ، من قرى دمشق .

الوَلْفُ : أَوْلَا مُخْتَصِّرٌ ، وثَانِيَهَا مُتوسِّطٌ ، وثَالِثَهَا الْمُطْوَلُ ؛ وَهُوَ الَّذِي اشْتَهَرَ فِي الْخَلَاقَيْنِ ذَكْرَهُ ، وَأَقْبَلَ عَلَيْهِ الْعُلَمَاءُ وَالْمُتَّأْدِبُونَ دُونَ غَيْرِهِ . . . وَمِنْ قَصْدِ الْبَحْرِ اسْتَقْلَ السَّوَاقيَّا .

\* \* \*

٤ - وَحِينَما قَتَ بِتَحْقِيقِ هَذَا الْكِتَابِ تَحْيَرَتِ النَّسْخَ الْآتِيةُ لِلرجُوعِ إِلَيْهَا :

(١) نَسْخَةٌ كَامِلَةٌ مُخْطُوْطَةٌ بِدارِ الْكِتَابِ بِرَقْمِ ١٧٥ - أَدْبُ ، مَكْتُوبَةٌ بِقَلْمِ مُعْتَادٍ ؛ إِلَّا أَنَّهَا تَخْلُوْ مِنَ الضَّبْطِ ، وَتَقْعُ فِي ٤٣٢ وَرْقَةً ، وَفِي كُلِّ صَفَحَةٍ ٣٥ سَطْرًا ، وَكُلُّ سَطْرٍ يَشْتَمِلُ عَلَى ٢٢ كَلْمَةً تَقْرِيبًا كَتَبَتْ سَنَةَ ١١٣٠ هـ ، وَفِي أَوْلَا وَقْفَيْهَا عَلَى خَزَانَةِ جَامِعِ شِيفَخُونَ سَنَةَ ١١٩٣ هـ وَبَعْضِ الْمَلِيْكَاتِ ، وَقَدْ رَمَزَتْ لَهَا بِالْحُرْفِ (أ) .

(٢) نَسْخَةٌ خَطِيْةٌ مُخْفُوظَةٌ بِدارِ الْكِتَابِ بِرَقْمِ ١٧٨ - أَدْبُ ، تَقْعُ فِي ١٢٧ وَرْقَةً ، وَفِي كُلِّ صَفَحَةٍ ١٩ سَطْرًا ، كُلُّ سَطْرٍ يَشْتَمِلُ عَلَى ١٢ كَلْمَةً تَقْرِيبًا ؛ وَهِيَ نَسْخَةٌ جَيْدَةٌ صَحِيْحَةٌ فِيهَا بَعْضُ الضَّبْطِ إِلَّا أَنَّهَا نَاقِصَةٌ تَشْتَمِلُ عَلَى شَرْحٍ ١٧ مَقَامَةٍ فَقْطُ ، وَهَامِشَهَا المَقَامَاتُ ، وَقَدْ رَمَزَتْ لَهَا بِالْحُرْفِ (ب) .

(٣) نَسْخَةٌ خَطِيْةٌ مُخْفُوظَةٌ بِدارِ الْكِتَابِ بِرَقْمِ ١٨٠ - أَدْبُ ، وَهِيَ نَسْخَةٌ خَزَانَيْةٌ كَتَبَتْ بِخَطِّ نَسْخٍ وَاضْعَفٍ ، وَلَكِنَّهَا خَالٌ مِنَ الضَّبْطِ ، وَتَقْعُ فِي ٤٥٢ وَرْقَةً ، وَفِي كُلِّ صَفَحَةٍ ١٠ كَالِمَاتِ تَقْرِيبًا ، وَتَحْتَوِي عَلَى شَرْحٍ خَسْ وَعَشْرِينَ مَقَامَةً . وَقَدْ رَمَزَتْ لَهَا بِالْحُرْفِ (ج) .

(٤) نَسْخَةٌ طُبِعَتْ فِي بُولَاقَ سَنَةَ ١٣٠٠ هـ بِتَصْحِيحِ مُحَمَّدِ الْحَسِينِيِّ ، وَقَدْ رَمَزَتْ لَهَا بِالْحُرْفِ (ط) .

وَجَمِيعُ هَذِهِ النَّسْخَ كَتَبَ عَلَى هَامِشَهَا المَقَامَاتِ .

هذا عدا مارجمت إليه من كتب الأدب واللغة والتاريخ وجموعات  
الشعر ودواوين الشعراء .

ويطيب لي في هذا المجال أن أنوه بفضل الصديق العلامة الحجة الدكتور  
محمد مكي الذي تفضل بقراءة هذا الجزء بعد طبعه ، وكانت له ملاحظات قيمة  
أثنثها فيما بعد ، هنا بالإضافة إلى المعرفة والمعلومات التي أفادتها منه ، وخاصة  
في الأدب الأندلسى وتاريخه .

ويقع هذا الكتاب - إن شاء الله - في ستة أجزاء ، وسألحق بأخره إن شاء الله  
الرسالتين السينية والشينية للحريرى ، وحواشى ابن الخشاب وابن بردى وغيرهما على  
المقامات ؛ فضلا عن الفهارس الفنية العامة .

ومن الله العون وال توفيق .

رمضان سنة ١٢٨٩ هـ

نوفمبر سنة ١٩٦٩ م

محمد أبو الفضل إبراهيم

